



7

ร้านค้าในกรุงเก่าที่ชวนคุณย้อนเวลา

## BACK TO SCHOOL

Travel Back in Time by Visiting  
These 7 Shops in the Old Town

หยิบชุดนักเรียนออกจากตู้แห่งความทรงจำ  
รำลึกถึงสรรพสิ่งที่เคยทำก่อนเปิดเทอม

Take your school uniform out of the memory wardrobe and  
think about things you used to do before the school starts.



ก่อนจะเปิดเทอมใหม่ทำอะไรกันบ้าง ไปตัดผม ลองชุดนักเรียนใหม่ ซื้ออุปกรณ์เครื่องเขียน หรือเตรียมเรื่องไปเล่าให้เพื่อนฟัง ในเกาะรัตนโกสินทร์มีโรงเรียนมากมาย และเป็นดังผู้เก็บความทรงจำขนาดใหญ่ของผู้ใหญ่ที่เคยเป็นเด็กตัวเล็กๆ ไม่ต้องรอเปิดเทอมเราก็ย้อนวัยไปค้นหาความสนุกของชีวิตวัยเรียนที่ซุกซ่อนอยู่ในพื้นที่นี้กันได้

What do you normally do when the school was about to start? Getting a haircut, trying on a new uniform, getting new stationery supplies or preparing stories ready to be told to your friends. There are a lot of schools and colleges on Rattanakosin Island which seems to sparks a certain nostalgic memory for adults who used to study there. No need to wait for the school break anymore, let's go back to school life right now.





# โรงเรียน ตะละภักศึกษา Talaphat Suksa School

ถ.ภ. อดีตโรงเรียนช่างกล  
สโตร์นีโอคลาสสิก

Tor Phor, a Former Neoclassical  
Style Engineering School

ตึกนีโอคลาสสิกยาว ระเบียบ  
ฉลุลายขนมปังขิงโดดเด่น แต่เดิม  
เป็นวังของพระราชโอรสลำดับที่  
56 ในสมัยรัชกาลที่ 4 ใช้ชื่อว่า  
‘วังวรวรรณ’ นอกจากนั้น ที่แห่งนี้  
ยังผลัดเปลี่ยนหน้าที่ไปสารพัด  
ทั้งโรงละคร สำนักงาน รวมถึง  
ใน พ.ศ. 2500 กลายเป็นโรงเรียน  
ตะละภักศึกษา โรงเรียนช่างกล  
ที่ว่ากันว่าแทบไม่เบา แต่สุดท้าย  
โรงเรียนก็ปิดตัวลง ปัจจุบันอาคาร  
อายุกว่า 100 ปีทรุดโทรมไปบ้าง  
แต่ยังเดินไปชมสถาปัตยกรรม  
ภายนอกของโรงเรียนเก่าแก่นี้ได้เสมอ

The long Neoclassical building  
with outstanding perforated gingerbread  
pattern on the railings was the palace  
of the 56th son of King Rama IV, formerly  
known as ‘Worawan Palace’. The building  
has been used for many roles, as  
a theater, office, and finally, Talaphat  
Suksa School in 1957. Later, the school  
was closed down. The building aged  
more than 100 years old is partly  
run-down but you are able to walk  
around and appreciate the exterior of it.



## บริษัท ศรภัณฑียาคอบ

**Sriphan Jacob**

ร้านกระเป๋านักเรียนสุดฮิต  
จากรุ่นสู่รุ่น

Timeless Popular School Bag shop



กระเป๋านักเรียนสีดำยอดนิยมที่เหล่านักเรียนไทยต้องมีในครอบครอง คือกระเป๋าหนังประทับอักษร Jacob มีที่มาจากชื่อนักบุญในคัมภีร์ไบเบิล นับเป็นธุรกิจรายแรกในวงการเครื่องหนังที่ใช้ชื่อแบรนด์เป็นภาษาอังกฤษผลิตจากฝีมือความสร้างสรรค์ของคนไทย วางขายและส่งออกสู่นานาประเทศกว่า 80 ปี ใช้ได้นานหลายปี บ้านไหนมีพี่น้องก็ส่งต่อให้กัน ลงทุนครั้งเดียวคุ้มยิ่งกว่าคุ้ม

An all-time popular school bag for Thai students is a leather bag with the word Jacob stamped on it. The name comes from a saint in the Bible. They are also the first shop in Thailand's leather industry that used English name. Leather goods from Thai craftsmen are exported to international markets for more than 80 years. As it is always-classy and durable, a Jacob school bag has been passed down in a family for generations.

📍 78, Bamrung Mueang Road, Wat Ratchabophit

🕒 Every day at 08.30 am - 05.30 pm

☎ 0 2622 1560



# สมใจ

## Somjai

### ดินแดนแห่งสารพัดเครื่องเขียน

Stationery Heaven



ร้านเครื่องเขียนอายุกว่า 60 ปี ขวัญใจเด็กวิทยาลัยเพาะช่างและโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย ที่นี้เปิดเป็นสาขาแรกแต่ถูกเรียกว่า สมใจ 2 เสียอย่างนั้น โดดเด่นเรื่องอุปกรณ์เครื่องเขียน ไม่ว่าจะปากกา ดินสอ กระดาษ ก็มีให้เลือกดูเป็นชั่วโมง ใครเป็นสาวกเครื่องเขียน ถ้าเข้ามาร้านนี้อาจล้มละลายได้ง่ายๆ แถมราคาก็น่ารักเป็นมิตร พนักงานก็สามารถให้คำแนะนำ และเข้าใจความต้องการเรื่องเครื่องเขียนของลูกค้าเป็นอย่างดี รับรองว่าได้สินค้ากลับบ้านตั้งใจ

The stationery shop aged more than 60 years is very popular among students of Poh-Chang Academy of Arts and Suankularb Wittayalai School. The very first branch of Somjai was named Somjai 2, and they sell various types of stationery such as pens, pencils, paper, etc. This is a true heaven for stationery lovers that sells everything in affordable prices. The friendly staff welcomes customers with understanding and helpful suggestions.

📍 131 - 139 Tri Phet Road, Wang Burapha Phirom

🕒 Every day at 07.00 am - 06.30 pm

☎ 0 2221 1471

# สมใจนิกเฮ้าส์

## Somjainuk House

### ร้านชุดนักเรียน ไทม์แมชชีน สู่วัยเด็ก

School Uniform Shop That Takes  
You Back to School



ร้านขายชุดเครื่องแบบนักเรียนในย่านบางลำพู เปิดมาตั้งแต่ พ.ศ. 2532 ส่วนมากจะเน้นขายเสื้อนักเรียน กางเกง และกระโปรง เป็นหลัก มีทั้งชุดของโรงเรียนรัฐบาลและเอกชน ตั้งแต่ระดับอนุบาลไปจนถึงมัธยมศึกษา และยังมีห้องลองเสื้อและบริการปักชื่อรองรับอีกด้วย เรียกได้ว่ามาซื้อที่นี่ก็มีชุดพร้อมออกไปเรียนได้เลย ผู้ปกครองมาซื้อชุดให้หลานๆ ที่นี่ได้ หรือจะซื้อแต่งไปงานเลี้ยง Back to School ก็ตามสบาย เรามีหลายขนาดให้เลือกอยู่เหมือนกัน

A school uniform shop in Banglamphu has opened since 1989. They have been selling school uniforms such as shirts, shorts and skirts for public and private schools and from kindergarten to high school level. They also provide fitting room and embroidery services. This is a true one-stop for parents with kids or adults who have a Back to School themed party.

📍 203, Phra Sumen Road, Talad Yod

🕒 08.30 am - 07.00 pm ☎ 0 2281 5663

# สินทวี บาร์เบอร์

## Sintawee Barbershop

### ร้านตัดผมแห่งเสาชิงช้า

Sao Ching Cha's Barbershop

สิ่งที่ต้องทำก่อนกลับสู่รั้วโรงเรียนคือการตัดผมให้เรียบร้อย พร้อมต้อนรับภาคการศึกษาใหม่ 'สินทวี บาร์เบอร์' ร้านตัดผมสุดเก่าที่อยู่คู่เสาชิงช้ามานานกว่า 36 ปี จากช่าง 7 คน ตอนนี้เหลือช่างตัดผมอาวุโสประจำร้านเพียงคนเดียว แต่บอกเลยว่าจำนวนช่างไม่ใช่ปัญหา ด้วยประสบการณ์ที่สั่งสมมานาน คุณภาพจึงคงตามมาตรฐาน ไม่เปลี่ยนแปลง นอกจากได้ทรงผมที่ตัดอย่างใส่ใจแล้ว ร้านตัดผมสุดเรียบง่ายในห้องขนาด 1 คูหาแห่งนี้ยังมีบรรยากาศกันเองและความผูกพันมอบให้ลูกค้าตลอดมา

Barbershop is a place students visit before the semester starts. 'Sintawee Barber' has welcomed students and customers for more than 36 years. From 7 barbers, now there is only 1 senior barber left, but it is not a problem as the high quality and refined service remains the same. Customers keep coming back for the one and only friendly barber in a simple shophouse.



- 📍 130, Dinso Road, Sao Ching Cha
- 🕒 Every day at 07.00 am - 07.00 pm
- ☎ 0 2619 7621





# ร้าน นานาภัณฑ์ ท่าพระจันทร์

## Nanapun Thaprachan

ร้านเครื่องเขียนครบครันของ  
นักเรียนศิลปะ  
One-Stop Place For Art Supplies

ร้านเครื่องเขียนในตึกแถวขนาด 1 คูหา ที่อยู่คู่กับท่าพระจันทร์ มาเกือบ 50 ปี เป็นแหล่งจำหน่ายอุปกรณ์ศิลปะที่ครบครันที่สุด เพราะได้ข้อมูล มาจากนักศึกษามหาวิทยาลัยศิลปากรโดยตรง จากแรกเริ่มที่ยังไม่มีสินค้า หลากหลาย จนมีขายทุกอย่างที่คนทำงานศิลปะต้องการ โดยเฉพาะ พู่กันคุณภาพดียี่ห้อต่างๆ ราคาตั้งแต่หลักร้อยไปถึงหลักพันวางเรียงราย อยู่ในตู้กระจกให้ได้เลือกสรร ใช้เวลาเลือกซื้อของในร้านได้ตามสะดวก

The small shop hidden in a shophouse in Tha Phra Chan has started 50 years ago, and this is the one-stop place for art supplies as they listened to Silpakorn University students' needs. When first started, they didn't have much to offer but now, different brands of high quality paint brushes starting from a hundred to thousand baht are shown in the glass counter.



📍 102, Maha Rat Road, Grand Palace  
🕒 Monday-Saturday at 08.00 am -  
07.00 pm (Closed on Sunday)  
☎ 0 2221 4688

# นิยาจิตรกร

## Chaya Jitrakorn

ร้านถ่ายภาพในตำนานที่ถ่าย  
ตั้งแต่นักเรียนยันนักการเมือง

Photography Service For All,  
from Students to Politicians



หนึ่งในหลักฐานความทรงจำของชีวิตในวัยเรียน ก็คือรูปเด็กน้อยในชุดนักเรียนมีพื้นหลังเป็นสีฟ้า ร้านถ่ายรูปที่เปิดทำการมานานกว่า 81 ปี แห่งนี้ บันทึกช่วงชีวิตสดใสของเด็กหญิงชายเอาไว้มากมาย ความพิเศษของที่นี่คือยังคงถ่ายด้วยกล้องฟิล์มสุดคลาสสิก ผ่านขั้นตอนที่ต้องใช้ทั้งฝีมือและความละเอียดอ่อน ภาพที่ได้ออกมาจึงทั้งสวยงามคมชัด เต็มไปด้วยรายละเอียดและแสงเงา แตกต่างจากร้านอื่นทั่วไป

📍 32 - 4, Tri Phet Road, Wang Burapha  
Phirom

🕒 Monday-Saturday at 09.00 am -  
05.00 pm (Closed on Sunday)

☎ 0 2221 8488

A photo of a little kid in school uniform with a blue background is a childhood memory Thais have. Chaya Jitrakorn has recorded the youth of girls and boys for more than 81 years. They still use a film camera that requires skills, delicacy, and neatness. Their clear and vivid film photo with great contrast of light and shadow makes Chaya Jitrakorn stand out.